

31999R1467

6.7.1999

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 170/7

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1467/1999 AL COMISIEI  
din 5 iulie 1999**

**de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1858/93 de stabilire a normelor de aplicare  
a Regulamentului (CEE) nr. 404/93 al Consiliului privind schema de ajutoare compensatorii  
pentru pierderea veniturilor din comercializarea bananelor**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

competente ale statelor membre ar trebui prelungite pentru ca operatorii să dispună de timp suficient pentru pregătirea cererilor;

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 404/93 al Consiliului din 13 februarie 1993 privind organizarea comună a pieței în sectorul bananelor <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, în special articolele 12 și 14,

(5) întrucât, în scopul calculării ajutorului compensator, este justificată defalcarea tuturor informațiilor privind comercializarea bananelor prezentate Comisiei, pe banane expediate în Comunitate în afara regiunii producătoare și banane introduse pe piață într-o regiune producătoare, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93;

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2799/98 al Consiliului din 15 decembrie 1998 de stabilire a regimului agromonetar pentru moneda euro <sup>(3)</sup>, în special articolul 3 alineatul (2),

(6) întrucât definiția cazului operativ de acordare a ajutorului, în sensul plății avansurilor și plății soldului acestuia ar trebui adaptată;

(1) întrucât Regulamentul (CEE) nr. 1858/93 al Comisiei <sup>(4)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1062/1999 <sup>(5)</sup>, stabilește normele detaliate de aplicare a sistemului de ajutoare compensatorii pentru pierderea veniturilor din comercializarea bananelor;

(7) întrucât, în scopul simplificării considerabile a administrației acestor dispoziții, prezentul regulament ar trebui să fie aplicat pe parcursul anului 1999; întrucât includerea anumitor costuri, în special cele de expediere și transport, prin intermediul sumelor forfetare, se bazează direct pe informațiile obținute de statele membre pe parcursul comercializării produselor;

(2) întrucât venitul mediu din producție este stabilit pe baza mediei prețurilor în etapa livrării în primul port de descărcare în restul Comunității, mai puțin costurile medii de transport și livrare FOB; întrucât experiența a arătat că în practică costurile medii deduse din valoarea medie a bananelor în etapa livrării în primul port de descărcare (mărfuri nedescărcate) au rămas relativ stabile până la această dată; întrucât, în situația dată, administrarea programului ar putea fi mult simplificată prin stabilirea unei sume forfetare care să fie dedusă, respectându-se în același timp criteriile stabilite în norme; întrucât în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 venitul mediu de producție pentru bananele produse și comercializate în regiunile producătoare trebuie să fie stabilit separat, pe baza prețurilor de vânzare pe piețele locale, mai puțin suma forfetară pentru costurile expedierii pe piețele respective;

(8) întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a bananelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (CEE) nr. 1858/93 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 3*

(1) Venitul mediu de producție pentru bananele produse și comercializate în Comunitate, după cum se menționează în articolul 12 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 404/93 se calculează pentru etapa depozitării după ambalare.

(2) În cazul bananelor comercializate în Comunitate, în afara regiunii producătoare, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93, venitul mediu de producție se stabilește pentru fiecare an, pe baza mediei prețurilor bananelor din regiunile producătoare, în etapa livrării în primul port de descărcare (mărfuri nedescărcate), mai puțin suma forfetară de 18,7 EUR/100 kg greutate netă, care corespunde costurilor medii de transport și livrare FOB.

<sup>(1)</sup> JO L 47, 25.2.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 160, 26.6.1999, p. 80.

<sup>(3)</sup> JO L 349, 24.12.1998, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 170, 13.7.1993, p. 5.

<sup>(5)</sup> JO L 129, 22.5.1999, p. 24.

În cazul bananelor produse și comercializate într-o regiune producătoare, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CEE) nr. 404/93, venitul mediu de producție se stabilește pe baza prețurilor medii de vânzare pe piețele locale, mai puțin suma forfetară de 0,29 EUR/100 kg greutate netă, care corespunde costurilor de expediere pe piețele respective.

(3) Sumele forfetare menționate la alineatul (2) se revizuiesc, în cazul în care costurile medii de transport, livrarea FOB sau expedierea se modifică în mod substanțial.”

2. Al doilea paragraf din articolul 5 se elimină.

3. Articolul 7 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

„(a) în cazul avansurilor, până la 30 martie, 30 mai, 30 iulie, 30 septembrie și 30 noiembrie pentru bananele comercializate pe parcursul perioadei de două luni care precede luna cererii”.

4. A treia liniuță din articolul 7 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„— cantitățile de banane produse și comercializate pe parcursul perioadei în cauză. Aceste cantități se defalcă pe bananele menționate la primul paragraf din articolul 3 alineatul (2) și cele menționate în al doilea paragraf al prezentului alineat. Cererile de plată a soldului acoperă cantitățile totale comercializate pe parcursul anului în cauză, defalcate în același mod”.

5. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

(1) La sfârșitul fiecărei perioade stabilite pentru plata avansurilor, statele membre comunică fără întârziere Comisiei cantitățile comercializate pentru care s-au depus cereri de plată. Aceste cantități se defalcă în conformitate cu articolul 7 alineatul (3) a treia liniuță.

(2) În termen de 20 de zile de la terminarea perioadei de depunere a cererilor de plată a soldului, după cum se menționează la articolul 7 alineatul (2) litera (b), statele membre transmit Comisiei pentru fiecare perioadă de două luni:

— în cazul bananelor menționate în primul paragraf din articolul 3 alineatul (2), cantitățile în cauză, prețurile de vânzare medii pentru bananele verzi și prețurile medii în etapa livrării în primul port de descărcare (mărfuri nedescărcate);

— în cazul bananelor menționate în al doilea paragraf din articolul 3 alineatul (2), cantitățile în cauză și prețurile de vânzare medii pe piețele locale.”

6. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

(1) După verificarea cererilor de ajutor și a documentelor de însoțire, autoritățile naționale competente achită valoarea avansului sau soldului, după caz, în termen de două luni de la luna în care a fost depusă cererea.

(2) Avansurile și soldul ajutorului se achită beneficiarilor în întregime.”

7. Articolul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 11

În ceea ce privește aplicarea programului de ajutoare compensatorii, faptul generator pentru rata de schimb este, în cazul plății avansurilor, prima zi a respectivei perioade de comercializare de două luni, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) și, în cazul plății soldului ajutorului, 31 decembrie a anului în funcție de care se stabilește ajutorul.”

8. Articolul 12 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) În cazul în care ajutorul este plătit în mod nejustificat pentru bananele care nu au fost comercializate în conformitate cu articolul 1, autoritățile competente recuperează sumele achitate, plus dobânda calculată de la data plății ajutorului până la recuperarea efectivă.

Rata dobânzii aplicabile de către statele membre producătoare, cu excepția Greciei, este cea fixată de Banca Centrală Europeană și publicată în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Rata dobânzii aplicabile de Grecia este cea în vigoare pentru operațiuni de recuperare similare, în conformitate cu legislația națională. Această rată nu poate fi mai mică decât dobânda pe trei luni a bonurilor de trezorerie aplicabilă în ziua plății, plus un punct procentual.

Statele membre pot decide să nu mărească dobânda, în cazul în care aceasta este în valoare de 20 EUR sau mai puțin.”

9. Articolul 13 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 13

La cerere, statele membre producătoare informează Comisia despre următoarele:

— dezvoltarea producției și comercializării la nivel comunitar;

— dezvoltarea costurilor reale de transport și livrare FOB;

— situația cantităților disponibile în magaziile de coacere;

— evoluția prețului bananelor comunitare în diversele etape ale lanțului de producție până la etapele comercializării în vrac și cu amănuntul și al bananelor provenite din țări terțe de la etapa CIF până la etapa comercializării cu amănuntul.”

10. Se inserează următorul articol 13a:

*„Articolul 13a*

În cazul în care bananele comunitare sunt comercializate într-o regiune producătoare pe parcursul unei perioade date de două luni, la prețuri semnificativ mai mici decât prețul mediu pentru bananele comercializate în regiunea respectivă pe parcursul aceleiași perioade, statele membre intensifică controalele privind respectarea standardelor de calitate prevăzute la Regulamentul (CE) nr. 2898/95 al Comisiei (\*)

---

(\*) JO L 304, 16.12.1995, p. 17”.

11. Anexa se elimină.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării sale în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 1 alineatul (1) se aplică de la 1 ianuarie 1999, în scopul stabilirii ajutorului pentru anul 1999.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 iulie 1999.

*Pentru Comisie*

Franz FISCHLER

*Membru al Comisiei*

---